

## **J e g y z ő k ö n y v**

Készült az Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2014. február 4-én az Ágfalvi Közös Önkormányzati Hivatal Tanácstermében (Ágfalva, Soproni u. 3.) megtartott üléséről.

<b><u>Jelen vannak:</u></b>	Böhm András	elnök
	Kirchknopf Károlyné	elnökhelyettes
	Gaál Istvánné	képviselő
	Sir János	képviselő
<b><u>Meghívottak:</u></b>	Gaál István	polgármester
	Szováti Júlia	jegyző

Böhm András elnök: köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Javaslatára a képviselő-testület az alábbi napirendi pont tárgyalását javasolja:

### **N a p i r e n d:**

1. I. sz. előirányzat módosítás a német nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetésében.  
Előadó Böhm András elnök
2. A német nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetésének jóváhagyása.  
Előadó: Böhm András elnök
3. BMI által kiírt pályázat benyújtásának támogatása.  
Előadó: Böhm András elnök
4. LEADER Egyesületi tagság fenntartása.  
Előadó: Böhm András elnök
5. Télbúcsúztató farsangi felvonulás szervezése.  
Előadó: Böhm András elnök
6. Német Vers és prózamondó versenyre bejutott gyerekek támogatása.  
Előadó: Böhm András elnök
7. Egyebek.

A képviselő-testület *4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

**10/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a javasolt napirendi pontokat elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős : értelemszerűen

**1. N a p i r e n d:**

I. sz. előirányzat módosítás a német nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetésében.

Böhm András elnök: a 2013. költségvetés módosítása azért indokolt, mert a feladat alapú támogatásra 200 e forint lett tervezve, ezzel szemben pedig a megítélt támogatás 1092 e forint lett, ezen felül pedig Ágfalva Községi Önkormányzat Képviselő-testületének 110/2012.(XI.27.) Határozat alapján az önkormányzat által nyújtott támogatásból részesültünk 2475 e forint támogatásban.

A magam részéről javaslom a Képviselő-testületnek, hogy a bevételt 3367 e forinttal, valamint a kiadási oldalon a dologi kiadásokat 892 forinttal emeljük meg, mivel a betervezett összeg nem fedezte a kiadásokat, illetve a pályázatra kifizetett összeggel 2475 e forinttal szükséges az emelés. Így a költségvetésünk módosul 4533 e forint bevételre és kiadásra. Javaslom a felsoroltak szerint elfogadásra.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök I. sz. előirányzat módosítás a német nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetésében napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi *határozati javaslatot teszi fel szavazásra:**

*A képviselő-testület 2013. évi költségvetését módosítja, és azt 4533 e Ft bevétellel és kiadással elfogadja és jóváhagyja.*

Határidő: azonnal

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület *4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

**11/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

A képviselő-testület 2013. évi költségvetését módosítja, és azt 4533 e Ft bevétellel és kiadással elfogadja és jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős : Böhm András elnök

## **2. Napirend:**

### A német nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetésének jóváhagyása.

**Böhm András elnök:** a német nemzetiségi önkormányzat egyik kötelező napirendje között szerepel költségvetésének jóváhagyása. A mi költségvetésünk, ahogy az előző évben, most sem nem épül be szervesen a helyi önkormányzat költségvetésébe, külön határozattal fogadjuk el.

A tervezetet megküldtük a képviselő-testület tagjainak, még nem tudjuk még, hogy az un. feladatalapú támogatás mekkora lesz, ezért hozzávetőleges adattal terveztük meg.

A koncepcióhoz képest a jelentős változás következett be, ami elsősorban a benyújtott pályázat miatt jelentkezik. Így az összeget jelenleg kisadási és bevételi főösszeg 1.410e Ft-ról 22. 978 e Ft-ra emelkedett. Ez ne tévesszen meg senkit ez a jelentős növekedés a „Falumegújítás és fejlesztés” elnevezésű program pályázati felhívásra benyújtott „A Polgármesteri Hivatal épületének felújítása” pályázatunkból adódik. Itt 9482 e támogatást kapunk majd a LEADER Egyesülettől pályázati támogatás címen, de terveznünk kell a helyi önkormányzat által a pályázati elszámolásig nyújtott támogatás összegével is, amit a későbbiek folyamán a pályázat befejezését követően vissza kell utalnunk nekik. Sajnos ebben is lehetnek változások. Javaslom a képviselő-testületnek a költségvetés 22.978 e Ft bevétellel és kiadással elfogadni.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök A német nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetésének jóváhagyása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat **2014. évi költségvetését** – az előterjesztésben és a szóbeli kiegészítésben foglaltak szerint – **22.978 e Ft bevétellel és kiadással** jóváhagyja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. február 4.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület *4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

### **12/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat **2014. évi költségvetését** – az előterjesztésben és a szóbeli kiegészítésben foglaltak szerint – **22.978 e Ft bevétellel és kiadással** jóváhagyja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. február 4.

Felelős : Böhm András elnök

### **3. Napirend:**

#### **BMI által kiírt pályázat benyújtásának támogatása.**

**Böhm András elnök:** a Bundes Ministerium pályázatot írt ki Kultur Egyesületek Támogatása címen egyesületek részére. Az így megnyert pénzeket kifejezetten nemzetiségi célokra lehet felhasználni. A Morgenröte (Hajnalpír) Énekkar Egyesület is be kívánja nyújtani a pályázatát, népviselet, konkrétan blúzok vásárlására.

Ennek azonban feltétele, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat is támogassa a dolgot. Javasolom, hogy támogassuk a pályázat benyújtását

*Más észrevétel nem lévén, az elnök BMI által kiírt pályázat benyújtásának támogatása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete BMI által kiírt pályázat benyújtásának támogatásával kapcsolatos napirendet megtárgyalta, a szóbeli előterjesztésben foglaltakkal egyetért.

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a Morgenröte (Hajnalpír) Énekkar Egyesületet a magyarországi német viselet beszerzésére fordítandó összeg elnyerése érdekében a BMI által kiírt Kultur Egyesületek Támogatása c. pályázati kiírásra történő pályázat benyújtásában.

Határidő: 2014. február 15.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

#### **13/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete BMI által kiírt pályázat benyújtásának támogatásával kapcsolatos napirendet megtárgyalta, a szóbeli előterjesztésben foglaltakkal egyetért.

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a Morgenröte (Hajnalpír) Énekkar Egyesületet a magyarországi német viselet beszerzésére fordítandó összeg elnyerése érdekében a BMI által kiírt Kultur Egyesületek Támogatása c. pályázati kiírásra történő pályázat benyújtásában.

Határidő: 2014. február 15.

Felelős : Böhm András elnök

#### **4. Napirend:**

##### LEADER Egyesületi tagság fenntartása.

Böhm András elnök: az Alpokalja-Ikvamente LEADER Egyesület keresett meg bennünket azzal a kéréssel, hogy ahogy a helyi önkormányzat, úgy a német nemzetiségi önkormányzatunk is nyilatkozzon arról, hogy a továbbiakban is az egyesület tagjai kívánunk e maradni.

A tájékoztató szerint az egyesület marad a térségben a 2014-20-as időszak Helyi Akciócsoportja. Úgy gondolom, hogy több előnyt is élvezhettünk eddig is a tagságnak köszönhetően, nem csak információgyűjtés, de feladatellátás, pályázati források, mint a hivatal épületének a felújítása- elnyerése szempontjából is. Így nyugodtan elmondható, hogy a tagságunk a falu fejlődésére szolgált minden téren.

Mindezekre figyelemmel javasolom a képviselő-testületnek, hogy nyilatkoztassuk ki szándékunkat arra vonatkozólag, hogy továbbra is a fenntartjuk egyesületi tagságunkat a Alpokalja-Ikvamente LEADER Egyesületben.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök LEADER Egyesületi tagság fenntartása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

Az Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Egyesületi tagság fenntartásával kapcsolatos előterjesztést megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő-testület kinyilvánítja szándékát, hogy Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat a továbbiakban is fenntartja egyesületi tagságát a térség 2014-20-as programozási időszakra vonatkozóan várományos Helyi Akciócsoportban, az Alpokalja-Ikvamente LEADER Egyesületben.

Felelős: Böhm András elnök

Határidő: 2014. február 20

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

##### **14/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

Az Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Egyesületi tagság fenntartásával kapcsolatos előterjesztést megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő-testület kinyilvánítja szándékát, hogy Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat a továbbiakban is fenntartja egyesületi tagságát a térség 2014-20-as programozási időszakra vonatkozóan várományos Helyi Akciócsoportban, az Alpokalja-Ikvamente LEADER Egyesületben.

Felelős: Böhm András elnök

Határidő: 2014. február 20

## **5. Napirend:**

### Télbúcsúztató farsangi felvonulás szervezése.

**Böhm András elnök:** az idei farsangi felvonulásra, a télbúcsúztatóra március 5-én 15.00 órai kezdettel kerül sor. Ez a rendezvény már hagyományosan a német önkormányzat szervezésében valósul meg. Idén is szeretnénk, ha a pihenő helyek szám legalább öt lenne, eddig négy pihenőhely van. Terveink szerint az első pihenő Gaál Istvánnál lenne, amit a Tájház megálló követne. A harmadik megálló a Gyógy utca 1- ben lenne a Ferstl családnál, ezt követően pedig az utolsó megállóhozérkeznénk, ami a Baracsi L.u., 23 – ezt a megállót a Kirchknopf Károlyné szervezi meg – az Egyesületek Házánál lesz és itt lesz a tényleges téltemetés is, a koporsó elföldelése.

Közben jó lenne még egy megállót beiktatni, de erre vonatkozóan pontos visszajelzésünk még nem érkezett.

A gyülekező a már megszokott helyen az Ágfalvi Fogadó épülete előtt lesz. Kérek mindenkit jelenjen meg és ha lehet, nyújtsanak segítséget a szervező munkában is. A felvonulás lebonyolításával, egyéb szervezési feladatokkal, valamint a jelentkező költségekre tekintettel szükség van pénzre, számítások szerint 80 e Ft az állomások kóstolóval és itallal való ellátásának támogatására a szokásoknak megfelelően.

Rendeznünk kell még a zenekart, ebben kérem a polgármester segítségét.

Kérem az általam elmondottak elfogadását és a határozat meghozatalát.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök Télbúcsúztató farsangi felvonulás szervezése napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Télbúcsúztató farsangi felvonulás szervezése lebonyolításával kapcsolatos szóbeli előterjesztésben foglaltakkal egyetért, a sikeres lebonyolítás érdekében 80.000.-Ft támogatást biztosít.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. március 5.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

### **15/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Télbúcsúztató farsangi felvonulás szervezése lebonyolításával kapcsolatos szóbeli előterjesztésben foglaltakkal egyetért, a sikeres lebonyolítás érdekében 80.000.-Ft támogatást biztosít.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. március 5.

Felelős : Böhm András elnök

## **6. Napirend:**

### Német Vers és prózamondó versenyre bejutott gyerekek támogatása.

Böhm András elnök: Amiről szólni szeretnék, hogy négy ágfalvi gyerek, iskolánk tanulói Zeizius Sebastian, Plajer Johanna, Varga Nóra és Varga Alex továbbjutott a Mosonmagyaróvár-i versmondó versenyre a Regionális Német Nemzetiségi Versmondóversenyre, ahol szintén hagyományainkat öregbítve, a német nemzetiség nyelvén szavalnak, ezzel hozzájárulva annak fennmaradásához. Úgy gondolom, hogy támogatnunk kell munkájukat, szorgalmukat, kérem a képviselő-testületet, hogy az útiköltségüket számla ellenében vállaljuk át, ezzel támogatva őket.

*Más észrevétel nem lévén, az elnök Német Vers és prózamondó versenyre bejutott gyerekek támogatása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Regionális Német Vers és prózamondó versenyre bejutott gyerekek támogatásával kapcsolatos szóbeli javaslattal egyetért.

A képviselő-testület a Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak útiköltségének összegét számla ellenében támogatásként átvállalja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. február 28.

Felelős: Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

### **16/2014. (II.04.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Regionális Német Vers és prózamondó versenyre bejutott gyerekek támogatásával kapcsolatos szóbeli javaslattal egyetért.

A képviselő-testület a Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak útiköltségének összegét számla ellenében támogatásként átvállalja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. február 28.

Felelős: Böhm András elnök

## **7. Napirend:**

### Egyebek.

Gaál István polgármester: elsőként örömmel tájékoztatom a Német Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy megkaptuk az értesítést, hogy a TRANSBORDER (Ágfalva-Somfalva közti út) pályázatunk utolsó 9 millió forintos kifizetését 2014. január 24-én megindították. Az összeg, mivel nemzetközi számláról kerül átutalásra várhatóan 2 hét átfutással érkezik meg a számlánkra.

A MULTILING (Kétnyelvű oktatás az óvodában-iskolában) projekttel kapcsolatban is beadásra került az első elszámolást, most már csak az első kifizetéseket várjuk.

Tájékoztatom még a testületet, hogy Porga Viktória pénzügyes dolgozónak a munkaviszonya 2014. februárral megszűnik, helyette Kovács Szilvia került felvételre.

Böhm András elnök: több hozzászólás nem lévén megköszönte a jelenlévők megjelenését és az ülést bezárta.

Kmft.

Böhm András  
elnök

Kirchknopf Károlyné  
elnök-helyettes